



# Regard

Regard sur **GRENAY**

## Votre Bulletin d'informations municipales

N° 396 - JUIN 2012

### ÉDITO

#### VIE ASSOCIATIVE LOCALE : À VOTRE ÉCOUTE !

Lors du dernier conseil municipal, l'ensemble des subventions en faveur des associations a été accepté à l'unanimité. En 2012, le montant total s'élève à plus de 60 000 euros répartis entre les diverses associations dont une subvention exceptionnelle de 200 euros en faveur des majorettes « *les Etincelles* » et deux autres en faveur de l'A.G.F.P.H. d'un montant de 2 000 euros pour l'organisation de l'édition des « Quartiers d'été » et de 500 euros en faveur du Secours Populaire-Urgence Grèce.

Divers projets sont à l'étude au sein des associations afin de continuer à faire bouger Grenay. Cette année encore, les bénévoles de certaines d'entre elles ont été sollicités pour participer le 26 mai à la fête de la cité 5 intitulée « La cité 5 vite » reconduite par Anouk Breton, maire-adjointe déléguée au logement.

Afin que les associations puissent mettre en place des actions et les concrétiser, je leur conseille de se rapprocher du comité de gestion du fonds de participation des habitants (FPH). De nombreux projets en ont déjà bénéficié et ont pu

voir le jour. Pour tous renseignements sur les prochaines dates du comité et obtenir les fiches projets, vous pouvez contacter Zaïna Ouattou au service ingénierie au **03 21 45 69 84**.

#### LA DUCASSE

Du 30 mai au 6 juin se déroulera la fête foraine place Daniel Breton. Une réunion a été mise en place avec tous les forains concernés afin d'organiser la ducasse du centre. Dans un premier temps, M. le maire et moi-même avons expliqué les problèmes survenus l'an dernier.

Les forains habituels s'en sont expliqués. L'an dernier, des nouveaux sont venus en remplacement et n'ont pas tenu compte des règlements. Des problèmes sont apparus à ce moment-là qu'on ne peut accepter. Un droit de place sera donc instauré. Les contrats d'assurance ainsi que les contrats de conformité et d'immatriculation des véhicules sont demandés avant l'installation des forains. Quand les forains passeront chercher leur place en mairie, une plaque



avec leur numéro d'immatriculation leur sera remis. Ils devront les déposer sur le pare-brise de leur véhicule sous peine d'un refus d'installer leur manège.

Le 22 mai au foyer Damiens, toutes les associations ont été invitées à assister à la réunion d'organisation des feux de la saint Jean. Cette fête se déroulera le 23 juin place d'Artois à 16h. Comme tous les ans, il y aura différentes animations réalisées par le CAJ et les présidents des associations mobilisées. Tenue de stands, marché aux puces, structures gonflables et des surprises. Cette manifestation bénéficiera du soutien logistique des services techniques et de la participation de notre

Harmonie municipale toujours présente.

Cette année, les artistes sont Plastic Bertrand, Partenaire Particulier et Comeback 80. Dès à présent, je vous donne rendez-vous le 23 juin pour cette manifestation afin de conclure, à la tombée de la nuit, avec notre traditionnel feu de la st Jean sur la place d'Artois.

Grenay est une ville dynamique qui peut compter sur ses associations très actives qui savent s'engager aux côtés de la municipalité et mener à bien les manifestations. Elles répondent souvent présent quand la commune sollicite leur participation à la vie locale. Elles savent trouver des idées originales pour faire de ces événements, des journées inoubliables.

Bonne continuation, félicitations et merci pour l'engagement des bénévoles du monde associatif local.

Associativement vôtre!

**Muriel KRAMARCZYK**  
Maire-adjointe  
déléguée à la vie associative

# CULTURE

## LE BASSIN MINIER CANDIDAT AU PATRIMOINE MONDIAL

En septembre 2002, l'association Bassin Minier Uni (BMU) a fait le pari de porter la candidature du Bassin minier du Nord-Pas-de-Calais à une inscription sur la liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO. L'enjeu est de faire reconnaître l'histoire et le patrimoine du Bassin minier. A travers la mise en lumière du patrimoine minier, il s'agit de rendre hommage aux mineurs et à leurs familles qui ont bâti ce territoire et de contribuer au changement de son image.

Pendant près de trois siècles, l'industrie charbonnière a façonné les paysages du Bassin minier, ses villes et en a forgé l'identité. Le territoire offre de nombreux témoignages de cette activité. Il s'agit à la fois des infrastructures techniques - fosses d'exploitation et chevalements, terrils aux formes variées, réseaux de transport (chemins de fer et gares d'eau) - et des éléments sociaux - cités ouvrières,



écoles, églises, hôpitaux, salles des Fêtes, équipements sportifs...

Parmi les 353 éléments les plus représentatifs du patrimoine minier retenus dans la proposition d'inscription, figurent à Grenay les terrils 58 et 58a, la cité-jardin des quarante, la cité pavillonnaire n°5 avec l'église Saint-Louis,

le prieuré et son école et le dispensaire de la Société de Secours Mutuel. Les terrils plats constituent des signaux visuels monumentaux dans le paysage tandis que les cités minières sont typiques de l'architecture de la Compagnie des Mines de Béthune. La très belle église Saint-Louis, de l'architecte parisien Umbdenstock, est inscrite sur la liste des Monuments Historiques. L'ensemble contribue à témoigner de la richesse extraordinaire de l'histoire et de la mémoire minières.

Le Comité du Patrimoine mondial, réuni du 24 juin au 6 juillet à Saint-Petersbourg en Russie, décidera de l'inscription du Bassin minier sur la prestigieuse liste. La municipalité de votre ville soutient cette initiative.

**Soyons tous aux côtés du Bassin minier, n'hésitez pas à télécharger le logo Bonne Chance sur [www.bmu.fr](http://www.bmu.fr) !**

### CONCOURS DES «MAISONS FLEURIES»

L'inscription pour l'édition 2012 du concours est dès à présent possible. Vous pouvez vous rapprocher de nos charmantes hôtesses à l'accueil de la mairie qui se feront un plaisir de prendre votre nom et votre adresse jusqu'au **vendredi 29 juin** du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h. Les inscriptions peuvent se faire au **03 21 72 66 88**.

### LA VILLE RECHERCHE...

un encadrant chantier été (H/F) en contrat à durée déterminée d'un mois et une semaine. Une lettre de motivation manuscrite accompagnée d'un curriculum-vitae devra être envoyée avant le **12 juin** en mairie à M. le maire « *candidature encadrement du chantier pas comme les autres* ». Rens. auprès de Virginie du PII au **03 21 29 58 72**.

# ETAT CIVIL

## ILS SONT NÉS, SE SONT MARIÉS, NOUS ONT QUITTÉS EN MARS ET AVRIL

### NOS NAISSANCES

Tom BENCEUX, le 4 mars à Liévin ; Evan CONDETTE, le 5 mars à Lens ; Louna HOUVENAGHEL, le 7 mars à Liévin ; Inès DUCHEMIN, le 9 mars à Lens ; Nolan DYMALA, le 10 mars à Lens ; Dimitri GUISGAND, le 12 mars à Liévin ; Kamaël LEURETTE, le 12 mars à Liévin ; Alice CLABAUT, le 14 mars à Liévin ; Mallory MORELLE, le 14 mars à Liévin ; Marvin FERRA, le 16 mars à Liévin ; Lyna DEBRIL, le 23 mars à Liévin ; Cody DUTRIEU, le 24 mars à Liévin ; Axel NOURTIER, le 29 mars à Liévin ; Lyna LEMAIRE, le 31 mars à Liévin ; Martin ROUFFELAERS, le 5 avril à Arras ; Johan MONFOURNY, le 12 avril à Liévin ; Gaby DYON, le 13 avril à Lens ; Maëlys BAUDEL, le 14 mars à Liévin ; Mathis JOLY, le 15 avril à Lens ; Léa MORCRETTE, le 19 avril à Liévin ; Vincenzo MORELLE, le 22 avril à Liévin ; Lili DELLE-ROSE, le 24 avril à Liévin ; Louka BLANCHATTE, le 26 avril à Liévin ; Manon BRIMONT, le 30 avril à Arras.

### NOS MARIAGES

Olivier CUVILLIEZ et Aurore HENNION, le 3 mars ; Sébastien CANIVEZ et Marianne DIEUX, le 7 avril ; Emile BARDON et Brigitte DUBOIS, le 10 avril ; Guy DALLA-TORRE et Marie-Christine CALIMEZ, le 14 avril.

### NOS DÉCÈS

Raymond MOREL, le 11 mars à Grenay, âgé de 52 ans ; Julienne BRULIN veuve BRUNEL, le 26 mars à Lens, âgée de 87 ans ; Robert TIERTANT, le 31 mars à Lens, âgé de 65 ans ; Jean VILET, le 5 avril à Grenay, âgé de 77 ans ; Karine BIGAND, le 13 avril à Lille, âgée de 41 ans ; Gustave DEPARIS, le 28 avril à Beuvry, âgé de 87 ans.

# ÉVÉNEMENT

## LIBÉRÉ, SALAH HAMOURI EST VENU RECEVOIR SA MÉDAILLE DE LA VILLE

A l'espace culturel Ronny-Coutteure, la municipalité a organisé une cérémonie à l'occasion de la venue de Salah Hamouri. Franco-palestinien libéré des prisons israéliennes après 7 années, il est venu recevoir sa médaille et son diplôme de citoyen d'honneur remis par le maire Christian Champiré. Cette distinction qui l'attendait en mairie depuis mars 2010 avait été une façon pour la ville de marquer son soutien lors de son emprisonnement injuste. Cette expérience, il l'a relatée en présence de Jean-François Larosière, président de l'association France Palestine Solidarité.

Salah Hamouri a insisté sur l'isolement, les tortures physiques et psychologiques qui amènent à la destruction de l'individu. Il a aussi évoqué les emprisonnements injustes des tribunaux militaires illégaux. En moyenne, les Palestiniens sont emprisonnés 8, 10, 12 ans... 123 personnes sont emprison-

nées depuis 25 ans, 2 depuis plus de 30 ans.

Il est revenu aussi sur la détention dramatique des enfants, les conditions de visite des familles, la situation des prisonniers malades et la grève de la faim. En 2007, il y avait 600 enfants prisonniers en Israël. En 2012, il en reste encore 160, dont 130 sont âgés de 9 à 16 ans. Les conditions sont telles qu'il leur est impossible de poursuivre des études, de lire des livres en prison, ... Ils sont jugés par les mêmes tribunaux militaires illégaux et le peu de visites qu'ils reçoivent se déroulent derrière des grilles.

### DÉTENUS MALADES

Les conditions de droit de visites sont également très difficiles selon l'endroit où se trouvent les prisonniers, que ce soit à Jérusalem Est, en Cisjordanie ou dans la bande de Gaza. Les détenus ont droit à une visite de leurs proches uniquement



de 45 minutes tous les 15 jours, dans le meilleur des cas. Dans la bande de Gaza, il n'est pas rare que les détenus n'aient pas eu le droit de visite depuis 7 ans.

Dans les prisons, on compte 400 détenus malades dont 18 ont un cancer. Les soins aux prisonniers ne sont pas adaptés, les étudiants israéliens en médecine peuvent observer les effets du peu de soin reçu.

Pour conclure, Salah Hamouri a évoqué la grève de

la faim. 2000 personnes ont engagé cette démarche depuis le 17 avril, journée nationale du 17 avril 1980 des prisonniers politiques. Il aura fallu près de 2 ans pour déclencher cette grève dans toutes les prisons, seul moyen pour les détenus de défendre leurs droits. En 2011, Salah Hamouri a fait une grève de la faim de 15 jours. Au 9 mai, 2 prisonniers étaient à 72 jours de privation.

## HISTOIRE



Pour cause de retraite, le magasin Trédez a fermé ses portes. Combien de nos aîné-e-s ont connu ce commerce qui a ouvert pendant des dizaines d'années et qui incarne l'époque d'un commerce de proximité fleurissant en tant que boucherie, charcuterie, traiteur ou débit de tabac. Votre journal publie une ancienne photographie sur laquelle vous pourrez reconnaître Jean-Pierre Trédez et ses parents dans leur magasin.

## HOMMAGE

### GÉRARD BATAILLE NOUS A QUITTÉS

A Noyelles-les-Vermelles, le 17 mai dernier, Gérard Bataille, citoyen d'honneur de la ville nous a quittés. Votre journal lui rend hommage.

Né à Grenay le 14 octobre 1923, Gérard était joueur de trombone à pistons et de trombone à coulisse, il a commencé par intégrer la fédération de Noeux-les-Mines. Engagé volontaire dans le 60<sup>ème</sup> régiment d'infanterie, il y restera jusqu'en 1948 comme musicien.

Lorsqu'on lui demandait de revenir sur ses



plus beaux souvenirs, il évoquait le concours de 1958 qui a eu lieu aux Pays-Bas auquel l'Harmonie municipale a participé. Il évoquait aussi la réalisation d'un 33 tours avec les musiciens du groupe de Grenay-

Vermelles.

Membre d'une formation jazz, il a participé à l'inauguration de la salle Jean Nohain à Lens.

A partir de 1964, il a été actif au sein du foyer des Glycines de Grenay. Président de l'Harmonie de 1979 à 2001, il avait été élevé au rang de citoyen d'honneur en 2009.

Le conseil municipal présente ses plus sincères condoléances à sa famille et à tous ses amis de l'Harmonie municipale et de l'APEL.

# CÉRÉMONIE

## 8 MAI : LA SECTION LOCALE DE L'UNC RÉCOMPENSE TROIS DES SIENS

La municipalité a organisé une cérémonie à l'occasion du 8 mai. Réunis au monument des victimes du nazisme, élus, porte-drapeaux et membres d'association ont déposé des gerbes à leur mémoire.

Précédé par les musiciens bénévoles de l'Harmonie, le cortège s'est dirigé vers le cimetière militaire et le monument aux morts de l'église du Mont Carmel pour de nouveaux dépôts de gerbes. Suite aux discours d'Alain Derolez pour les anciens combattants (UNC) et du maire Christian

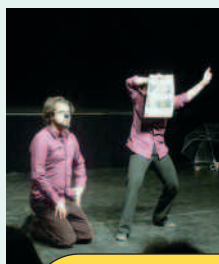
Champiré et après le verre de l'amitié offert par la ville, une délégation s'est rendue au cimetière pour rendre hommage à d'anciens membres de l'UNC et à des résistants grenaysiens.

Plus tard, lors du repas des anciens combattants, le président de la section Roger Lhomme a remis une médaille argent et un diplôme à Marcelle Houdart et Alain Derolez, deux bénévoles exemplaires. Au nom de la municipalité, le maire Christian Champiré leur a offert un



cadeau. Egalement honorée, Georgette Quéva a reçu chez elle la même récompense et le même cadeau.

## DE RONNY



dès 8 ans  
théâtre-slam-musique  
**LA DERNIÈRE R'VUE**  
par le Théâtre de l'Aventure  
et les Cent voix de Grenay  
**mardi 5 juin à 18h30**  
entrée libre  
sur réservation

Avec la participation de Saverio Maligno et Stéphane Ropa qui dès la rentrée reprendront le flambeau de la compagnie associée avec une nouvelle forme, Bric and Broc Show © le 1<sup>er</sup> mardi de chaque mois à 18h30.



dès 8 ans  
projection-animation  
**CINÉLUDI**  
les nouvelles formes de création  
**mercredi 6 juin à 14h30**  
entrée libre  
sur réservation

dès 15 ans  
projection-débat  
**CINÉSANDWICH**  
les artistes et l'engagement  
**mercredi 6 juin à 19h**  
entrée libre  
sur réservation



Rens. et réservations indispensables  
☎ **03 21 45 69 50**



Regard : bulletin municipal de la ville de Grenay - directeur de publication : Christian Champiré, maire - photos, textes, mise en page : mairie de Grenay - impression : imprimerie artisanale, Liévin (62) - 3500 ex - dépôt légal : 2<sup>ème</sup> trimestre 2012 - publication gratuite.

## VOTRE AGENDA



- DON DE SANG** - mardi 29 mai de 13h30 à 17h place D. Breton.
- PROJECTION-DÉBAT** - organisée par la municipalité et le comité «Libérez-les !», elle aura lieu sur le thème des Bédouins du Néguev le mercredi 30 mai dès 19h à l'espace culturel Ronny-Coutteure - projection du film «Reconnus» - rens. au **03 21 45 69 50**.
- BELOTE** - organisé par l'USG, un concours aura lieu le vendredi 1<sup>er</sup> juin dès 19h à la salle des Fêtes - inscription dès 18h - 6€/joueur - rens. au **06 14 23 83 64**.
- LOTO** - organisé par l'USG le samedi 2 juin à la salle des Fêtes - ouverture des portes à 12h - début des jeux à 15h.
- MARCHÉS AUX PUCES** - organisé par l'USG le dimanche 3 juin de 8h à 18h en centre ville à l'occasion de la ducasse - 6,50€ les 5 mètres - country dès 11h30 et bal dès 15h à la salle des Fêtes • organisé par le CSL cyclo-tourisme le samedi 23 juin de 7h à 17h sur la place d'Artois - 6€50 les 5 mètres - rens. au **06 82 87 23 67**.
- BALADE** - organisé par l'association «Solihand», la 4<sup>ème</sup> balade à Daniel aura lieu le dimanche 3 juin - inscription à 9h au foyer Damiens - départ à 9h30 - participation : 1€ - rens. au **06 29 57 50 32**.

## VOS INFOS DIVERSES

- FORMATIONS** - organisées par le cyber-centre à l'espace Coolen, les prochaines auront lieu : mardi 5 juin de 9h15 à 11h45 et de 14h15 à 16h45 et le mercredi 6 juin de 9h15 à 11h45 (initiation informatique) • mardi 12 juin de 9h15 à 11h45 et de 14h15 à 16h45 (initiation internet) • jeudi 14 juin de 9h15 à 11h45 et de 14h15 à 16h45 (initiation à la messagerie électronique) • mardi 19 et jeudi 21 juin de 9h15 à 11h45 et de 14h15 à 16h45 (organiser et ranger ses documents) - rens. au **03 21 45 69 95**.

LA MUNICIPALITÉ SOUHAITE PLEINE RÉUSSITE À

## LE STROMBOLI



CAFÉ, PMU  
**NOUVEAU** TABAC ET PRESSE  
34 place pasteur

bouclage du prochain Regard le vendredi 1<sup>er</sup> juin